



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Schau mal, meine Freunde!**

Portugiesisch
Português

NordSüd Verlag 2019

(Cover) **Schau mal, meine Freunde!**

Olhem, amigos!

(U4-Text) Anna will ihre Tierfreunde im Park besuchen. Aber wo verstecken sie sich?
Ein fröhliches Buch mit liebevollen Details für kleine Entdecker.

Anna quer visitar seus amigos animais no parque. Mas onde eles estão escondidos?
Um livro divertido, cheio de detalhes ternos, para os jovens exploradores e exploradoras.

(S. 2) Anna will in den Park gehen.
Wo ist der Rucksack?
Wo ist die Jacke?
Wo ist der Schuh?

Anna quer ir ao parque.
Onde está a minha mochila?
Onde está o meu casaco?
Onde está o meu sapato?

(S. 4) Anna hüpfte zum Teich.
Wer wartet dort auf sie?

Anna corre até a lagoa.
Quem a espera lá?

(Klappe S. 5) **QUA-QUA!**
Guten Tag, liebe Entchen!

QUÁ-QUÁ!
Bom dia, queridos patinhos!

(S. 6) Anna läuft weiter.
Wer ist da hinter den Büschen?

Anna continua o seu passeio.
Quem está atrás dos arbustos?

(Klappe S. 7) **WAU-WAU!**
Hallo, kleiner Hund!

AU-AU!
Olá, cãozinho!

(S. 8) Anna sieht ein Erdloch beim Zaun.
Wer wohnt da?

Anna vê um buraco perto da cerca.
Quem mora aqui?

(S. 9)	PIEP-PIEP! Huhu, kleine Maus!	MI-MI! Olá, ratinho!
(S. 10)	Anna geht weiter zum Blätterhaufen. Wer raschelt darin?	Anna se inclina perto de um monte de folhas. Que barulho é esse?
(Klappe S. 11)	SCHNUFF-SCHNUFF! Hey, kleiner Igel!	HIN-HIN! Oi, ouriço!
(S. 12)	Anna hört etwas im Baum. Wer flattert da herum?	Anna ouve um barulho dentro da árvore. Quem está batendo as asas por aqui?
(Klappe S. 13)	PIEP-PIEP! Hallo, ihr Spatzen!	FIU-FIU! Olá, pardais!
(S. 14)	Jetzt hat Anna auch Hunger bekommen. Aber der Rucksack ist leer ...	Agora a Anna também está com fome. Mas a mochila está vazia...
(geschlos sene Klappe S. 15)	ANNA! ANNA!	ANNA! ANNA!

Übersetzung: Bianca Zanini

www.buchstart.ch

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM